

ဧပြီ 18 ၁၉၁၆ ခ.

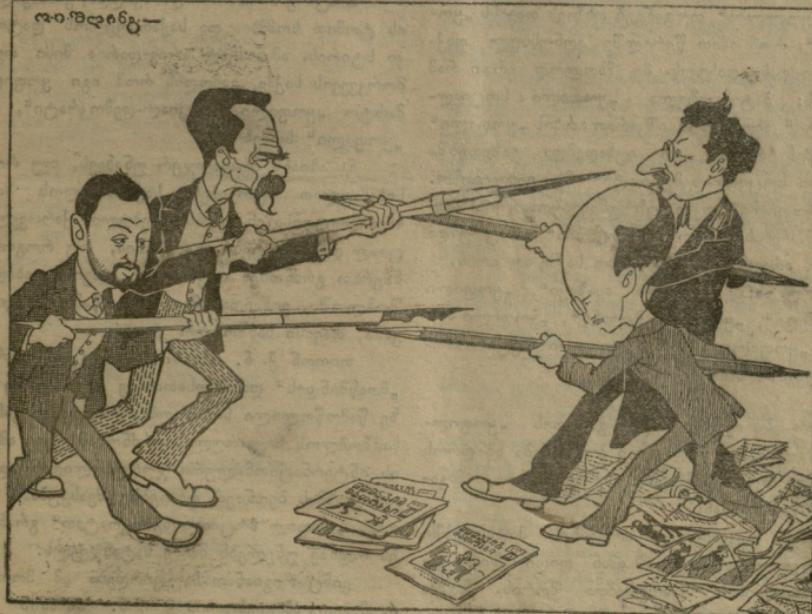
ရွှေစွဲပြုပါဝ် အဖွဲ့များ၊ တိုက်လွန်၊ လေလား နံပါတ် ၆.

စွဲပါ 12 မြပ်
ရွှေစွဲပြုပါဝ်

ကျေမြက်ရေးစွဲ
သွေ့ကြန်အလွှာ

၂၁

အော်မြန်မာ



ဗျာဂျာ-ဗျာဂျာ-ဗျာဂျာ ပြည်တွင်

„Կռօղուցո“.

ସୁନ୍ଦର ପ୍ରକାଶକାଳୀନ ମହାକବିଜ୍ଞାନିକା, ହାତ, ହାତ-
ଫ୍ରେଶ୍‌ଟ କିମ୍ବା ତଙ୍ଗାଳି ଗାନ୍ଧିଯିତି ଉପରୁପ୍ରଲେଖକୀୟ, ଏବଂ କିମ୍ବା
କ୍ଷୁଣ୍ଣର କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ-ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରବିଭାଗରେ ଉପରୁପ୍ରଲେଖକୀୟ
ପାଇଲାଏ କିମ୍ବା ହାତକାରୀ ପାଇଲାଏ କିମ୍ବା ହାତକାରୀ ପାଇଲାଏ

შავიამ როდესაც „ყუფილი“ მაყყობს თავისი „ყუფილობით“ და ვისტენიშის მოსაგებათ სწრებს; „ყუფილი სოც. ფულერიალიტი“ ან „ყუფილი სოციალ-დემოკრატი“ მაშინ ჩემი გრძელობაც გარკვეულ სახეს იღებს, — მე ამგვარ მოხაზულობას ჩემი გრძელობისას ჰითზე ეძღვი.

ა თუნდა: „ყოფილი ავზაკი“, „ყოფილი ქვემოშეცილი“, „ყოფილი ქვეინინი“, „ყოფილი სულლელია“, „ყოფილი კაცი“, „ყოფილი მხეკი“ ორივე შემთხვევაში სძრაბისი.

შარქშინ დეკრეტში ართვნის მიღამოებში
ოსმალთა ჯარი გამოწვეულა. ამან დიდი შიში გა-
მოწვევით ფაილისის მცხოვრებთა შორის. შიში
შეიძყორ ჭ-ნა ნ. აზიანც და აკინძის გზის საღაუ-
რისაკენ გააქანა, რომ ყარაულებანში მყოფ ისმალ-
თავან თავი დატერია.

საზღური ხალხით საგე დახვდა. ჩადგა რაგში
და როცა კასათან მიყიდა მაზინ გაასტანდა, რომ
ფულშე ცოტა ხელმოკლე ყოფილოყო. თუ მი-
ღები და სახეში თათრების სიახლოების, ისინი ზო-

ქ-მა ნ. ა. აზიანშა აიღო ბილეთი მხოლოდ ზა-
ქმდე და იშვია ადგილი ვაგონში მაღლა თარი-
ზე, ქერძის ბარგის საჭყაო ალაგას. პოზიცია თუმ-
ცა ვერაფერიშვილია, მაგრამ მშეცდომის უკანდა-
ხებს მინც უზრუნველყოფს და მიზან მომზადევა-
ბულ შიშ აცხრობს. საბარეგო თარიღიან ნ. ა. აზიანშა
ურთხილათ გაიხედა ფანჯარაში და გახსენდა, რომ
ის თაფილისში იქმნობა.

„შშეიღობით თულისი! შშეიღობით საქართველო!“ ძლმოხდა გულიდან უკვე დაშვეიდებულ მწერალ ქალს ამ სიტყვების სსენებაზე და უყებდოაგნდა, რომ ის ინტერნაციონალისტი და სამშობლო არ უნდა ჰქონდეს. კელლისკენ გადაბრუნდა და... ტირილი დაწყო.

როცა ქნა აზინა დაშვირდა, გაისცირდა. რომ

6. ა ზიანს მრავალჯერ უნაბავს, თუ როგორის
ისახულით სტუკები საქოროელოს შორეულ
რედილიოფთისაკენ გადასახლებული ქართველი სო-
ციალ დემოკრატია. გაუგონია, თუ როგორ ბე-
ნიერით გრძელობენ თავს ისნინ თავისის ახალ სამ-
შობლოში, ვინაიდნ მათ არა სწამთ თავისი ქვე-
ყანა, თავისი სამშობლო კუთხე.

თოთონ ქ. 6. აზიანი კი უკვე იცრემლება
„მთაწმინდის“ დანახვისათვალი და საბარჩევ თარი-
ხე შემოწყოლილი საშინელს ტრადიციას განიცლას.
ამ ცოდლოს სიყვარულის გრძნობაზე უკვე მოიცვანა
ის ინტერნაციონალური ჯურის მულტილიან და ნაცი-
ონალიზმის ბეჭდიერ ფრთხოებზე შეისქმა. ის უკვე
თავს უყოფილ სოციალ-დემოკრატია გრძნობს და
იღებს ღდვანი უნივერსიტეტებს მძიებ სარაჯველს.

6. აზიანის ისტორია აქ ილიუსტრირაციას აღარ
აკიროებს.

მელი და ცხოველები.

ଶେଷ ର୍ଯୁକିଲାନ ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କରଙ୍କ
ଗାନ୍ଧୀଲାଲିଙ୍କ ଅଳି ଶେଷିଙ୍କ,
ଗାନ୍ଧୀନାନୀ ମତା ଦା ବାରି,
ମନୋବାଦ ଯୁଦ୍ଧ ସମ୍ବଲିଲାନି ।

ମିନଦା ଗ୍ରାମ୍ଭେ ରୂପର୍କ୍ଷରେ ଥେବାରେ ଏହା
ମୁଦ୍ରାଶରୀରାତ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା, କାରି,
ଶରୀରାବାତ ଗାନ୍ଧିରୁ ଘରୀବି ଥିଲାକେ
ପୁରୁଷାଧିକର୍ଷରୁ ସିଲ୍ବି ଗାନ୍ଧି.

— იყროყინა, მგელს ემთხვია,
მოიხარა მის წილ ქედი
და მიანდო კუველივე;
თვისი საქმე, თვისი ბედი.

ସୁରକ୍ଷା : "ମେଘଙ୍କ, ଲାଭିଲେଖନୀ,
ମୁଳ୍ପଦେଶ ଲାଗି, ଶେଷାଶେଷନ୍ତି,
ହେବ ହେବାବା, ବାହିକର୍ତ୍ତବୀ
ଅଲାର ନିଧିବିନ୍ଦୁରେ ଲାଗିଲାବା।

ცხვარიც გაჩნდა ბატონის ჭინ,
და ამ ლექსით მოახენა:
ტურა-შელებბა არ გვაუცხლეს.
არ გვაორისეს შეგბა-ლხენა.

თბაც მოიგიდა... თაყანი სკა,
გაეჭინა წვერი გრძელი,
ტირილითა და ვეღრებით
უთხრა: „იმშენ ჩენინა მსსნელი,

Ըշրա-Ցցլյեթմա և Սուլ պայովալք,
Ըլլը Ըստանձա միջարյ Շայու”
Ցցլյուն միջպահառատ Ըստակուրա:
”Ես հա Այսմեն, Իս Ոմեացա!”

ცხოველების დასაჯერათ
იყრიყინა ვირივითა,

ხან თხის ხმაშე იპეტელა,
ხან იძღვლა ცხვარითა და დოკუმენტები — გამოყენებულ იყო

ცხოველებსა გაგზავდათ,
გაიგონეს რა მა თვისი,
მდელი შესკრლათ ღაისახეს,
მორჩილება ჰქონდათ გისი.

შეგრომა შეკლა წიკევინა ის უძინა იმპერია
და შერეფა შუა გულ ტყეში, 1000 M.
გმორძლა და გაიღერ, გამომდევ ბერი
არ ყოფნია თითო დღეში. ის აუმონი ქა-
სიმონ ჯორგენაძე. ცო-
ლენი იმპერია კინო და ცის უძინა

ნომერი 3007.

— ଲାଶ୍ଚିପ୍ରେସର୍ସ ଲମ୍ବରଟମ୍ବ, ଏହି ନିମ୍ନଲିଖିତ ଗୁରୁ-
ଶାସ୍ତ୍ରାବ୍ ଅଳ୍ପ ପିଣ୍ଡକର୍ମଦେବତାଙ୍କୁ, ଅବଳୀ ଆଜି ଯେତ୍ରପରି ତଥା ଶାଶ୍ଵତ
ପ୍ରକାଶିତ ହୋଇଥିଲା.

ის წამლება, სწრაფად მივიღა ტელეფონთან
და წიგნის ფურცელა დაიწყო. მან იპოვა საჭირო
ჯარი, დახმარა ნომერის და გაშეშდა.

— ღმერთო ჩემი აქაც ის, ის ოხერი ციფრი.
არა ის ყოვლად აორან ელია.

ექს თავი მსწავლებ მოშორდა ტელეფონს,
ფანჯარასთან დაჯდა და ქუჩაში ცერტა დიშვილ.
ფანჯრის წინ მეტყველე იღეა და მშვენიერად გაწერდილ დარჩებებზე შეადგ გწერ სახელისწერის რი-
ცხი № 3007.

ମାନ ହୋଇପା ତାଳିରୁ, ଡାଙ୍କୁରୁ, କୁଣ୍ଡି ଦା ହାତି-
ଗୁରୁ ଶିଖିଲା. କାର୍ଯ୍ୟତାର ମେଘିନୀର୍ବେ ଏହି ତାତକାମିନୀ ଏହା-
କାମିନୀ ଏହି ଦାଵିଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା,
ଏହି ଦାଵିଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା,

მოსხანდ უკვი ცნობილი № 3007. ქიტიაშვილმა ხელი ჩაქაშა, თოთქო აბეზარ კოლონგებს იშორებს სო და ქუჩაში გადარდა.

დიასახლისის პატარა გოგის რომელიც სა-აზნაურო გიმნაზიის მეოთხე კლასში სწავლობს, მასწავლებლებმა დიდათ თავსატეხ ამოცანა გამოა-ტანა სახლში გასაკეთებლათ. ის ის ამოცანა:

„№ 3007. ერთი ვაჟარი, 1905 წელს ქ. გო-რიდან გაიმზადა შორეულ ქვეყანაში. წასკლისის მის პერნაც ჯიბში 60 მან და 14 კა. ვაჟარში დაბაჟო ჩრდილოეთში 1 წელიწადი და დაბარჯა ნა-ხევარი თავის ქონებისა. კითხვა: რამდენი კაპერი ჩამოჰყავა უკან დაბრუნებულ გორელ გვარს?“

პატარა გოგი ჭირის ოფეში იშურებოდა, მა-გრამ ამოცანას ვერადერი გაუცა. დედ მისს გათა-ვდებული აქვს მხოლოდ ქალების გიმნაზია და ამა რა უნდა გაუვის ასეთ ჯერაბეთურ გამოცანას. სწორეთ უნდაგში მდგომარეობაში იყო პატარა გოგი, რომ ის ზაქარია არ წამოსტრებოდა.

— მია გენაცელე, მიშველე, თორებ ხვალ კოლი!“ მექნება.

— აბა მოიტა!

— ია, ძია!

თავუყოფლს ჯერ არც დაწყო ამოცანის კი-თხვა, რომ დაეთარი აერია, ვინაიდნ თვით ამოცანას ეწერა № 3007.

— მნელია ძია ზაქარი?

— არა, ვნახთ. რა უნდა იყოს აქ ისეთი.

— მაშ რამ დაგაფიქრა?

— ისე... ტყვილიათ... „ერთი ვაჟარი...“

რომ ვაჟარიო?

— მოდე!

— „ერთი ვაჟარი 1905 წელს...“ რა ახირე-ბული ამოცანაა...

— რაოდმ არის ძია ახირებული?

— ისე ტყვილიათ... ისე მნექვენება თოთქო ნა-ცნობია რაღაც.

— შენოვან ნაცნობი იქნება მა რა!

— „გაემზადა შორეულ ქვეყანაში“... ეს პრდაპირ გასაოცარია!..

— სულაც არა, ყველა ვაჟარი ისე დადის შორეულ ქვეყანაში.

თავუყოფლმ ჩიიკითხა ბოლომდე მართლაც ახირებული ამოცანა. ფარული მღელვარება დამ-

შვიდა და მზოცანას ადვილია გადადა ასავალ-და სავალი.

— თუ მას წასკლისას პერნაც 60 მანეთი და 14 კაპერი, ხოლო იქ დახარჯა ნახევარი, ცხადია 60 მან. და 14 კა. უნდა გავყოთ ორჩე...

— ორჩე რატომ, როცა ვაჟარი ერთი იყო? მორცხვად შეიიშნა გოგის დედამ.

— დააცა დედიკ, ძია უკა იცის.

— კარგი, შვილო, კარგი!

— 60 მან. და 14 კა. ნახევარი რომ გივი-გოთ, ამიტომ უნდა გავყოთ ორჩე. მიეკიცია 30 მანეთისა და 7 კაპერის. მაშ იმს დაუხარჯავს 30 მანეთი და 7 კა.

ახლა ჩვენ უნდა გავიგოთ რამდენი ჩამოჰყავა მას აქ.

— აქ კი არა, ძია, გორეში. ის ვაჟარი გორი-დან იყო წასული.

— ვიცი, ვიცი. ამისათვის საჭიროა 60 მანეთი და 14 კა. გამოვაკლოთ 30 მანეთი და 7 კაპე-რი. დაგვრჩება 30 მანეთი და 8 კაპერი.

— არა, არა! თოთხმეტს თუ შეიცი მოვაკ-ლებო შვიდი დაგრძება.

— ეეე! ჯანი გივარდეს, დაგრძება 30 მა-ნეთი და 7 კა. ამით გათავდა საქმე.

— „აზვერში რომ ასე არის?“

— როგორ თუ არ არის?

— იქ 3007 კაპერია.

— ეს შეუძლებელია!.. კარგი მეყოფა...

— იქნებ იქ შეცდომაა შეილო, ძია ზაქარი ხომ არ შეცდებოდა.

— არა დედი, არ არის შეცდომა, შელიკოს სწორათ გამოუვიდა.

— აბა რავიც გენაცელე, წალი და შელიკოსა ჰეიოთხე.

მოჩიერი.



ଶାରୀରିକ ପ୍ରକାଶନ.

„საქართველოს“ რედაქტიაში აცხვეროვანი სი-
ხარულია! ალბათ ჲაბუთიცა აქვთ მნიშვნელობისა.
ეროვნული ბურუუზია, პრაქტიკის ხლობა.

— ეს ყოვლად შეუძლებელია. ამბობს დ. კა-
სრაძე — ამდენი ყურადღება ჩვენ არ დაგვიშახურე-
ბით.

— ჩაგრული ერის სიყვარული, მისი ძველი
ისტორიის სიღიადე, მისი დღვევანდელი მშენებელი
ამინქვედებს ჩვენთამი სიყვარულით აღნენგულ მო-
ციქულს. ლინჯაათ წარმოისხევა სეკურიტით კითხვებ-
ში გარკვეულმა სანცრონ შენში შეიტანა.

— ჩვენი პურ-მარილი და სიყვარული მღვდელ-მთავრისაღმი სრული თავმცემი იყო იმისი, რომ ჩვენს კელებისა სესთა მოწყვლე გულით მოპყრობილება განდეგნ. შეინზა დ. კახელმა.

— მე მგლინია, აქ კერძო პირის რეალ გულ-
კეთილობასთან გვაქვს სიქმე და არა საზოგადოებრივ
სიმპატია-ანტიპატიასთან, დასინა სპ. კითხვაშ.

— ასევ, თუ ისე, ჩვენი ქვეყნის გედნიერება სიყვარულის ჩაქტით იქცედება და ეს ჩაქტი ღირსეულ ხელს უპარით. ჩილობაზრის ა. ახმილოვმა.

რედაქციაში შემოსულ პართენ გოთუებს თით-
ქშის ერთხმად მიაძახეს.

- ଶାଙ୍କରୀ ? ଶାଙ୍କରୀ ? ଶ୍ରୀରାମ୍‌ପାତ୍ର ?
- ହା ମୋହଦୀଳା ? ହା ଅନ୍ଧବ୍ୟାଙ୍ଗା ?
- ଏଣ ଗୁରୀ ?
- ଶାଙ୍କର ଶାଙ୍କରିଙ୍ଗା ? ଶାଙ୍କରିଙ୍ଗା ?
- କୁଳା, ଶାଫ୍ତ କୁଣ୍ଡରାମ୍ବ, ମିତ୍ରକୁଣ୍ଡରୀ ?

— ଲୟାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏହି ମୁଦ୍ରଣିତିରେ
ଯୁଗମାନି ହୀରାତାଳ, ହୀରବନ୍ଧାଳ ଲୁହାରାଜ୍ୟଭାଲନ୍ଦ୍ରଙ୍କ
ଦା ମୂରଲୁନ୍ଦ ପାରତେନିର ମାନ୍ଦ୍ରାଜିଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ତୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମ
ପାଇନ୍ତି ପାତ୍ରବ୍ୟବିଦିତ ବାରିହେବା.

— რას მაწვალებით, თუ რამ იცით მოთხარით.
საიდუმლო თუ იყო ნერწვი რაღას შომგვარე.

— Եղիշչպու մանուկ մոցովա, հույս նամակովուն
առաջընթացը.

— ဒေလာ ဒုက္ခိပါ၊ တူး မာလိုက်ရှိပါ။

დავ. კასრაძემ აიღო ლიდი ფურცელი, სადაც
ჩუსული დეპეშის შრიფტით რაღაც ამბავი ეწერა.

— აი ჩეგნი საყუთარი კორესპონდენციის გ.
ეგვენის დეპეშა. სულ რაღაც საათ ნახევარია
ჩემი მივიღოთ.

— Յշենո և կայտեց, Բակունտեց.

— აბა მომისმინე. უსამართვისთვის და სიხა-
რულის ცტემლით ოვალზე, გაუწყებო ძეირფასო
მეგობრებო ჩვენი ქვეყნის ბელნაერებას. ივერიის
მრავალ-ტანჯულ ეკლესიას ბეჭდა გააღდიმა. ჩვენი
საყვარელი მოამგის ცდამ ნაყოფი გამოიღო. ნა-
ყოფი დიდი, დაუფასებელი. გადაწყდა აღლებნილ
იქმნას მისი უფლებები ჩვენი ერთი საკუთალდღეოთ.
საკვე საპოლოოთ გმიროვა, რომ ისნება შეგძე-
სებისკონასო კოდერება:

2— ეგლათისა სადაც რქოლენიმებ პირია
რქასახლებული, მაგრამ შათო შორის მეტი შასი
მამა ითანეს (ერის კაცობაში კირა აბაზიდე) შეაჩე-
ნეა.

2 - განძინება — სადაც ერთი უტყუარი კან-
დიდარი დეკანზი სამსონი (ჭირტხალავა) რო-
ვორც უქორესი მცირდე ამ კათებისა.

4—ურბნისია — მიკეტმა ოლ. ურბნელს.
5—მარკოვანი.

— სამოცვლილო — სადღე დრამა ელევტრული თორი
ინდიდატი: თორონორ და სპირიდონი, (ერ. კა. კა. კა.
ორლოვ გრაჩაინი და ს. კერია) პირველს შეტი
მანასში აქვს. პირველს სხვთა შორის მაგა კოს-
ტორგაზეც იცავს. თორის იაზუ ცეცუს ასე

6-გარეჯისა, სადაც აკურთხებენ არქ. და-
ითს (დავით კახელად წოდებულის).

7—ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତେ—ଶ୍ରୀକୃତ୍ତିନାନ୍ଦନ ପାଠୀ ଶାଖା
ଓ କୃତ୍ତବ୍ୟାବସ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠୀରେ (ଶ୍ରୀକୃତ୍ତିନାନ୍ଦନ ପାଠୀ
ପାଠୁବାବ)

8—ბეთანიისა—არქ გერონტის. ცეკვა ვ
9—როისისა—მამა ათნარეან დანის. (ახლ ვ

10—წილაკნისა—მეუკეგა გერ-მონაზონს გვა-
რების (გიორგი ამირაჯიშვილის) მხალეობა მოვა-
რების შემდეგ.

11—ଶାନ୍ତିପୁଣ୍ୟକାଳୀ, ଲାଜୁତମର୍ଦ୍ଦା ଫ୍ରେଙ୍କାନ୍. ଖେଳାଳୀ.
ଖେଳାଳୀ ଗାବାଶ୍ଵିଳୀଙ୍କ).

12—ჰედაზენისა, მიეცება არქიმან. ელავითს
ერის კაცობაში დავით კასრაძე). თუნები ცის

13—შიო ზღვიშისა სადაც განწყვებული იქ
უნიკიტერესი ქართველ მღვდელმოქმედთა შო-
ის შამა ალექსანდრე (ერის კაცობაში აღვენს. ახ-
ტალი)

მეგობრებო, ეს პირებელი ჯგუფია. მუდამ წელიწადს განსხვება ცამეტ-ცამეტი ახლი კათედრა, ვიღებ კულა მოზღიულ სიცელს არ ეყოლება თავისი მუკლელა-მთავარი.

წარმოიდგინეთ მაშინ საქართველოს ბელნიე-
რება!

8. ဒေသပြည်။

საზოგადო მხიარულებისა და აზრთა გაცვლა
გამოცვლის შემდეგ პარონებ გოთუამ წამოაყენა
ფრიად მნიშვნელოვანი საკითხი.

— ეს ყველაფერი ჩინებულია, მაგრამ საღ უნდა
იტოვერონ ახლად დანიშნულმა მღვდელ-მთავრებ-
ები?

— მართლა, კაცო! იქნებ თუ ილისიდან თვ-თა-
ვის სამწყოში გაგვაძეონ. ეს ხომ შესაძლებელია? შეჩინდნა დ. ასტრიძი.

—არა და ახალ კლუბში გაგიხსნიან კათედრას
გამოეკამთა სანდრო შანულ შევილი.

—ବୀଶ ଲାଗୁଣର ମନ୍ଦିରକୁ ପ୍ରେସ ?
—ଏ ଜମାକିମା ନିବେଳି !!

აირია მონასტერი!

სწორებ თინა მონაცემის ანტიქრისტე არ-
სად სიანს, თორებ სხვატრივ ნამდვილი მეორეთ
მოსკვლაა. ღარაფერია წინანდგებური.

ეგ სიძვირე ხომ ცხრა თავიან დევებივით საა-
თობით იზრდება.

ეს ყაჩაღლებიც ხომ ვაშინ გამრავლდებ სოკო-
საცით, როცა ხალხს პურის ლუპა არა იქნებ. „ში-
ნელებს და ქალამანებს გაშინ ხრიან, როცა მამა-
სიხლაა ყადულობს. „საღ იყვნენ ეგ დალოცვა-
ლები როცა შინელში შეიდ აძახს ვაძლევდიო“,
„წერუნებენ გლეხები. სადაც კაცები აღარ არიან,
დედაკაცებზე დაბრნებზე მიღიან იერიშით. და
გვაძარებულებიც გამოლიან. არსენა და კაკო მა-
გათოან რა სახსრებელია!

Տրիրանցութեան օրու ոյտեացա՞? Սովորյալս պահանջում ենք! Տաղանդ Կըսենքն ս և սանձ տուռուն յանցած առ զանգանցեան, յարշալուած առ զանցինցեան, ս և սանձ յանցած առ մոռավայրուն յանցինցեան՝ և տուռունաց համուցնութեան զրականութեան ս և սանձ ամուսնութեան զանցաւուս առ Մեծարքայի առ Սահմանադրութեան, ս և սանձ առ զաւորն յանցինցեան. Իսկ օնչաց օնչաց ս և սանձ զանցաւուս!

სამიგიროთ წერილი მოხდება / ვინაოლად
ასრულებენ თავის მაკალების როცხული

— არა, უენ ნამდევილ გადატმული ნემეცი
ხარო.

— ვა!! ესეც კარგი ოინია!!
— შენი ქული ნამდვილ ნემეცურით.

ოჰო! აბა რით გინდა დაუეტრო, რომ ეს ქუ-
დი ნამდვილ ფრანგულია და ვიყუდე მხოლოდ სია-
ფის გამო.

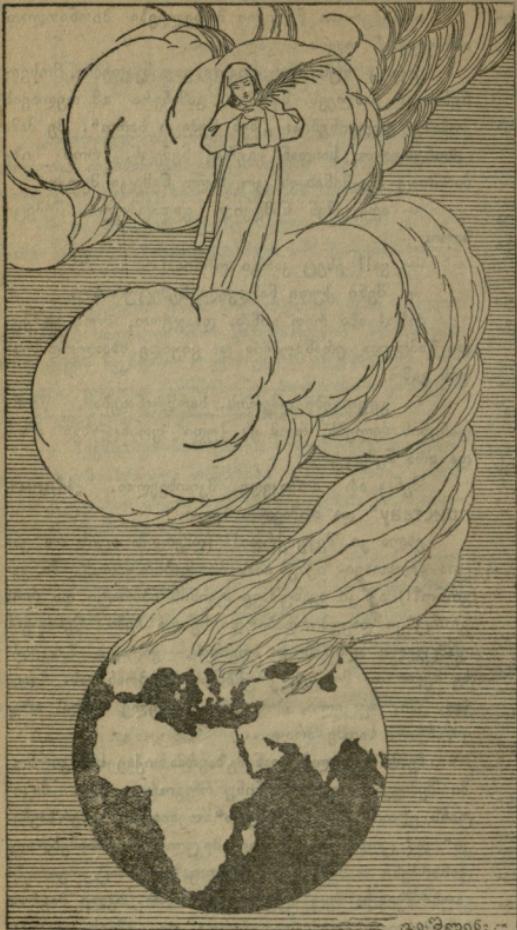
— გეფაცები ლენტს, საჩქონების, წმინდანების, რომ ეს ქული ფრანცუზე არის და არა ნიმუშორი.

„Идемъ приставу“ тоа юмъртвъто.

წევმა კეთილმშ თანამგზარება იქვე სამიეროო
ში შეტყიცანა. გამოვაჩინენ როგორც იყო მიკუ-
რანს ერთი „პოლდურილე“ თელავის „მეტრზაგინი-
კი“ და ცოტა მოყვარულე მუცლის დასამებლათ
დანარჩენა თანამგზარს შევთვავშე. მასაც თვილები
გაუბრუინდა მცე მუცელი მომირჩა. ხელი მაგრათ
ჩიმობართვა. ქულს დააცერდა და ექვის თვლით
მითხავა:

მოდი და სთქვი, არ აირია ქვეყანა?

ଲୋକ—ବ୍ୟାକ
ମନୁଷ୍ୟର ଜୀବିତରେ ଏହାରେ ପରିଚାଳନା କରିବାରେ
ଅନେକ କଣ୍ଠରେ ଏହାରେ ପରିଚାଳନା କରିବାରେ
ଅନେକ କଣ୍ଠରେ ଏହାରେ ପରିଚାଳନା କରିବାରେ



მშვიდობიანობა: სჩანს კიდევ დილხანს არ
მომიწევს დელა-მიწაზე დაშვება.

ଶିଳ୍ପ କର୍ତ୍ତା.

ვინა სთქვა, ქვემო-მაჩინი,
ჩამორჩენილი არიო?

ვინა სთქვა, სხვებზე ნაკლებად
გვყავს მუჭტა ხორა ჯარიო?



მსახ. ა. იშედაშვილი
„ოტელის“ როლში.

არა.. ჩვენც გვიზის უფროსად
„ჩაქტას ბიჭი“ ბასილა...
(თუმცა ჯერ სხვა მამებსავით
ყელამდე ის არ გავსილა.

ქეთი მისი საქმეა.
ამისთვის გრჩენილაა
და სოფლის საჭიროსუფლო
ჰყავს „პომლუნიკი“ ილია.

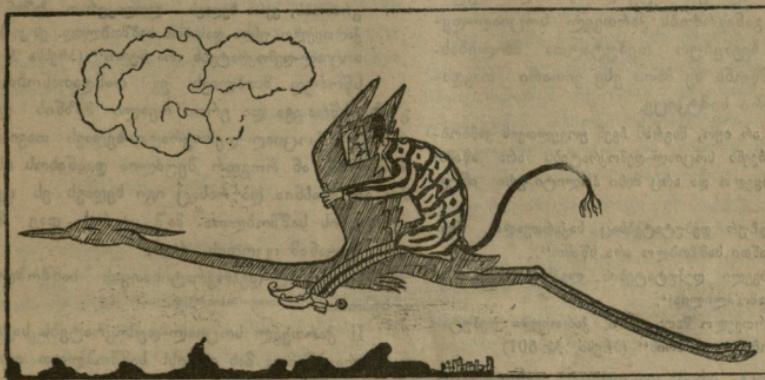
ფერშალიც უზის გაჩინებული და კევიანი...
უწამლოთ ხელიდ მოგარჩენს
რა, უნდა გრინდეს ზიანი.

ଥେବଳୁଙ୍କ ଶ୍ରୀବନ୍ଦିନୀ ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କର
ଲାହିଡି, ପାରିହ୍ୟାଣ
ଲାମାତ୍ ଶ୍ରୀପାତ୍ରିପାତ୍ରି
ଲାଗିଲେ ମାନୁଷବଳ ବେଳିବା.
ଲାମିତାହାନୀ କାହାରେବଳ
ଏ... (ମୁଦ୍ରାମ ଦାଖିଲିଲା.)
ନେରାଙ୍ଗ ଲାକ ଫୁଲିବାରେ ଓପରା
ପ୍ରମଲାରୁ, ଏ ଲା ଲାଲା.

ဒေဝါဆာ ပျော်ရေး တွေအလီး နိုင်လျှော့စာ
မြို့၏ ရွှေရှေ့နာဏ်-ဘားနှံတွေပါး၊ သက္ကက္ခာနှုဂါ
ဖွဲ့စည်းရေး ဥပဒေ မြောက်စာဝါနှင့် ပြည့်စုံမြောက်တော်
နှုဂါလာ ပါ အော်နှံတွေပါး။

ბევრი რამ შესანიშნავი
აქვთ სხვაცა ამა სოფელსა...
რასაც შემდეგში, უპლელათ
გაუწყებთ თითქმის ყოველსა.

აგხი.



მთლინავი

გზა ჩემი ვლისა
 კეშმარიტად არს სახიფათო.
 თუმც ასპარეზი საოცნებო
 მიპყრით ფართო,
 მაინც მაფერებს
 მე წინსვლისა ჩემის სიმაღლე...
 ვვრძნობ, განკითხეის დღეს
 და აღსასრულს მიყაღწევ მაღლე.
 მაშ გასწი, ყანჩავ,
 და ენავარდს მიყცეს ბოლო...
 ჩემის დოდების
 და ნუგეშის
 შენ ხარ სიმბოლო.

გასწი გატრინდი,
გასწი, ყანჩავ, გაინავარდე...
მზესაც შეშურდეს
შენი ფრენა, შენი სიმარდე.

ჩემი დღიური.

ოთხშაბათი 10 ოქტემბერი. ერთად-ერთი
დარაჯი ქართველი ხალხისა და ორგანიზაცია-ებრი-
თ პოლიტიკური პარტიისა „სახალხო ფუნქცია“
დღევანდელ ნომერში სწერს:

„აღმართებისთვის სიიდუმლობებას არ შეაღებს,
რომ მათთვინ (ე. ი. ქართველი დუმურატებისთვის)
საქართველო არ არსებობს“. (მრჩნ. № 499).
არ ვაკი ღმერტბანი რა გვეშველობილა, თუ გან-
ვებას სწორობის „სოც. შედერალისტები“ არ გაუ-

პარასეპტო 12 თებერვალი. ჩენი ე გრის დაუ-
ლაშვილი დარბაზი და ჭირისუფალი „სახალხო ფურ-
ცელი“ კვლავ განიგრძობს ქართველ სოციალ-დე-
მოკრატთა და ჩენებულ დეკუტატთა მხლეებს.
მიყეარს და მომწონს მე მათი ეს კითარი თავდა-
დება, ეს კითარი სიტყოცე.

„ომი არ იყო, საგრძომ ჩევნ ყოველთვის ვამბიობდით, რომ ჩევნს სოციალ-დემოკრატებს არა სწავლო არ უ საქართველო და არც მიზი პოლიტიკური ინტერესები“.

„ჩვენებურ დემოტატებსაც საქართვალო, როგორც თავიანთი სამშობლო არა სწამთ“.

„ქართველი დემურატების ლექსიკონიდან ხა-
ქართველო ამიშლილია“.

„საქართველო მათი (ე. ი. ქართველი დეპუტატების სამშობლო არ არის“ (პრესა. № 501)

ଓঁ স্রীলিঙ্গপুর এন্ড ডেভেলপমেন্টস লিমিটেড, তান্দুরামতান্দুরা

ပုဂ္ဂန်မျက်နှာပါရီ၊ အနောက်လွှာပါရီ၊ အနောက်လွှာပါရီ၊ အနောက်လွှာပါရီ၊

დალავი შათი ურობა ჩვენს დაბა-სოფლად და ქა-
უნიტში განა აშენეთ უნი ხმის პატარება

କୁଳାଙ୍ଗରେ ପାଦ ଉପରେ ଏହା ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

ელო მოისპოს, ქართული ენა გაქრეს? კეშმარი-
ათ წინდახევოთთა. შორის ვამცირებოთ თა უნ-

ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ବାନ୍ତ ଦେଶ ଓ କାଳୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ ଆମେ ଯାଇଲୁ।

ମନ୍ଦିର ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳ ପ୍ରକଟଣକୁ ବାଲକିଳା ଏବଂ ପ୍ରେସ-
ପାଇଲିସିଟିରେ

ერთხელ მე იყაყი წხენკელსა ვეითხე:

— ရာပြောဆို အဖားကျ, အော်သွေ့ စာရွှေ၊ နာဂုတ် ဇာတ် ဇာတ်
ခံပြောလိုက်?

— ქემი სამშობლო ამერიკაა. ჩიკაგოში დავი-

— ၁၃၀၊ မြို့ ၂၀၂၅၊ လေမာက်တိုင်းနှင့်အနေ

ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

မြေးဆွဲလေး ပါရိုင် အကျဉ်းချုပ် အဲ ဒုက္ခမြစ်တာ ၁၇၈-
၂၀၅၉။ ဒုက္ခဆိပ် နှင့် အံပြု အောင် ဒီကျော်ထား လူ၏။
လုပ်လေး ပေါ်တော် အောင် အောင် လူ၏။ အောင် လူ၏။
လုပ်လေး ပေါ်တော် အောင် အောင် လူ၏။ အောင် လူ၏။

ზაბათი 13 ოქტომბერი. ვენაციალურ კოლის
შევრჩევის არ გაუშევს არც ერთ დღეს და არ შე-
არჩევს არც ერთ სიტყვას, თუ წინ არ გაიძურა-
ვა. აი მოვალეობის პირნათლურ სარტლება (საშმობ-
ლოს წინაშე!) სწორედ ამასა ჰქვება! აი დღეს რახა
„სწერს სახოთხო ფურულო“:

„ରାଜ୍ୟଶାସ୍ତ୍ର କାନ୍ଦିଗଲ୍ଲ ବେଳପାଳ-ଦ୍ୱାରାରୁ ଲା-
କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷମ ବେଳପାଳରେ, ଏହି ଏହି ବେଳପାଳରେ ଗ୍ରହିଣ
ଗ୍ରହିଣକ୍ଷେତ୍ର, ଗ୍ରହି କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଉଚ୍ଚତା କାହିଁ ନାହିଁ ବେ-
କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଉଚ୍ଚତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ବେଳପାଳରେ କୁଣ୍ଡଳ ହେବାରୁ
ବେଳପାଳ-ଦ୍ୱାରାରୁ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ବୁଝାଇବା (ଅର୍ଥମ୍ବା ନଂ 502)

სწორებ მხიბლავს ეგ თანდათანბა, ერთ
გზაზე სწრაფვა და ერთი რეალი მიზნის დასახეა.
რომელი სოციალ-დემოკრატი ხედავს თავისს სამ-
შობლოს, ან როგორ შეუძლია დაინახოს ის, რაც
ის არ გააჩნია და რასაც იგი ხედავს ეს ფედერა-
ლისტების საშობლოა. გაშ ეგრეს და ე მოელიშ-
ქვეყანამ იყოდეს, რომ:

I სოციალ-დემოკრატისათვის სამშობლო არ
რსებობს.

II ქართველ სოციალ-დემოკრატებს საქართველო არა სწამთ; მას თავისის საზომოლოთ არა სოფლიან; ლექსიკონიდან უკვე ამოშალებს.

III საქართველო მათი სამშობლო არაა.
IV ჩვენებურ სოციალ-დემოკრატებს საქართ-

ელოს საბუბლოთ მიჩნევა არა სურთ.
ეს კარგათ დავიმახსოვროთ და როცა საჭირო

პნევმა პირში მივახალოთ.
პარასკევი 19 თებერვალი, ერთი კვირე გა-

இலா குரூப்பில் அரசாங்கத் துறையின் அமைச்சர் என்று நியமித்தப்பட்டுள்ளார்கள். இவர்கள் முன்வரை அமைச்சர்களாக பணியளித்து வருகின்றன.

„የዚህ ዓለ ይሸፍቻለይል ስሱታ ተሳፋይኝ ፊልምበኬን,
ሩመይሮልላሁም የሰነድኝኩስ ሲሆን ማረጋገጫውን ስምበ
ሁልምበኬን ዘዴ አስተካክለሁ”).

^{*)} მე კი ბლოგათ მეცნულება ისეთი თავტელი ქართველი, რამელიც ბედას და სხვებს ეუბნება: საქართველო შენი სამშობლო არ არის.

ეს რა ამბავია? ღმერთო ჩემი! მაგ რასა, სურ-
დენ 10—12—13 თებერვლის, ნოემბრში? ნუ თუ
აქ დალატია? განა შეიძლება, ფედერალისტები სამ-
შობლოს დალატობდენ? რამდენი მსხვერპლი შეუ-
წირეთ მამულისათვის... გაიხსენეთ განკვით-
ლი მოძრაობა. ორჯერ იყვნენ, მცხეთაში სააგიტა-
ციონთ და ერთხელ საგურამოშიაც. არა, ეს აღმართ
უფლობა.

„მით უტორა ჩეცნ არ გვეტულება ისეთი ქრო-
ველი საზოგადოებრივი ჯგუფი, რომელსაც შეკრძოს
განკუცალის მე საშპობლო არა მაკაც და კიდევ რომ
ქრონიკის იგი მანიკ საქართველო არ იქნება“.

თავბრუ გეგმვედა. ნუ თუ ყოველივე ქს მართლა ასე სწერია, ყოველივე იმის შემდეგ რაც ის შემოხსენებული ისე ეწერა? აქ ინ ღალატია, ან მე ვარ სისტარში. ან მე უკვიშალე, ან ისინი, დავიცდი საღამომდე, კადავ გადაფიცხვა. იქნებ ახლო თვალი მიძირებას.

მოწიელი.

ახია, ახი! დება იმპერატორს

ვა, ვა, ასტუაც! ტერ-ასტუაც! მე ამისთვის
აბრუულის წელიწადი ჩემს დღეში არ მინახას!
ენტა პრამდა ვტაროთ პრამდესტრია ენტოლუ! ძღლოთ
პატრიონს ვკლარა სცნობს რალა! მინდა, ესთევა და
თანაც ვერ გამიგებდია! ენა მიღულება, ზიშით
კრიპა მეკრება. ასე მგრინა რომ ჯოჯონებთის სა-
კირებში ჩამხრუკვეთ მეტენ.

Յա, Յօ, Յօ, Յօ! Ե՞րշյելո թօլողքա և աղբյու-
սանցքա ցածրացը բարձր և անդյունք! Մյուր սիօն թօլունոն
այ, Շըրւա Շըրլուս և սամ Շըլոնիչը ռոմ յետշալոն
թօնց սահմանացը զբա շնչամ! Յօ, պայսց ցածրաց
ցածրացին! Կիսաթօնոն, ցան աղբյանցք տացուս
թայլա լուս այցէ ռոմ կոլցյ և սպաց ահ ավանոնեա! Մյուր
յուսա կանցաց յալու, սահյալ սալճատքնեա. Ասո
ն ցանննու և կուրոցու կավագին և յա պա պարունա-
նուուս անդիմանցք և անդիմանցք անդիմանցք անդի-

არშინი ლიშნათ გაღმოუყენა ბაზასს და ერთი წელშიად შეშით კვედებოდი, ხუთი ციცამარტინი შეალინდებოდა: კუბით, მიტკალით, ტუნტკალით და ტრიალით. სანამ იმ არშინის ფული არ მიგვეკი ვერ მოგისვენებ რაღაც არა რომ ჰეთხოთ კრუპნი კაც ცემა ვართო, ტურგია უნდა დავამარტინოთ და არმიანსკი გოსუდარსტვი დავაარსოთო. აზირ რა კარგი კაროლები იქნებიან! ვინ იცის, იქნება სულ რა კვირაში გამოუყენონ წირვა მთელ გოსუდარსტვის! არა, უდივიტესობი ის იყო „ეშმაქ“ რომ კარიკატურაში კარტილები დახარინავ ვა, რა ზაზიალოთ კაცო, თავიანთ მოპარულ მუზიკის შეინტენდებს თოთოვნები რომ „აუგველენ“ ვირს აბანოში!

ღმერთმა ააშენოს ჩვენი პოლიტიკისტარი. არა, რა გემოუდე გააპარავებიტა მეტების ციხისკენ! მალადეულ ჩესინ სლოვენია! ახა იმათზე, ახი! პირდაღლი ვყოფ, თუ დამენანოს, მე ჩარეკ დღინოს არ მაყილინებდნენ და ისინი კი სამი მილიონობით ყალაპევდნენ კაზიონი იმდეზესტვას. კუპეჭები დართო! კუპეჭები არიან და მიბრძანდნენ კარტერენი რაბიორაში, ისინი კანდალებით გარაჩქანლებიან ტიფლისიდან და მე კი კე გაქცეული ბაგრატი ისევ აქ ვიქენები ქალიქში. ჩეზინივით ხან გავიჭრები და გავგებლდები, ხან დავიორლდები. ხან ფულიანი ვიქენები, ხან უფულო. ჩესტრათ ხომ ვიქენები. ეგზიცი ღმერთმა შავარტვინოს და მაგათა ბაგატერვაც. ახი რაც მოუვათ, ახი!

მესტვირული

ରୂପ ଦ୍ୱାରାିକାରେ ମୁଖ୍ୟମତ୍ତା
ବ୍ୟାପକ ହେଲାଏବେଳେ
ମନିକା ଗୋଟିଏରୀ ପ୍ରେରଣାକାରୀ
ବାଲ୍ବେଳି ପ୍ରମାଣେଇ, ବାଲ୍ବେଳି ପ୍ରମାଣେଇ,

ଦୟଗୁଣ ଏହିଲେ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର
ଏହିମହିଳାଙ୍କ ମାନ୍ୟ କିମ୍ବା, ମାତାପାତ୍ର
ମାତା ଏହି କାମିତା ଅଳ୍ପକାମିଲୋକ ଏହିକାମିଲୋକ
ଗାନ୍ଧା କ୍ରିସ୍ତୀଶ, ଗାନ୍ଧାପିନ୍ଦିରା?

ბათუმშიაც გიანელი,
საქმე ვნახე სატირელი,
ერთად იდგა მუშის გროვა,
გაშრობიდათ ნერწყვი, ყელი.

უფროსებია წაეყვანათ
სამუშაოთ სადღაც მთაში,
შემდეგ იგი გაპაროდა,
კერ ენახათ ვერსა გზაში.

ფული სრულად წერტმისა,
გამჭრალიყო, ვით ისარი;
საქმე ექნა უსინდისოს
თვით იუდას დასადარი.

ინგინერთან რომ იჩივლეს,
მუშგბს სტკუცეს ცივი ვარი;
ერთად იღვნენ და ფიქრობდენ:
სამართალი სართა არი!

ასე ყვლეფენ თავის მოძეგს
და აძრობენ მუდამ ტყავსა,
ამა მითხარ, მითხარ ერთი
ეს ამბავი რამენ ჰგავსა?

საქიროა გამომედავნდეს
მავნე პირთა სახელები,
რომ შემდეგში არ მოსტუულეს
მათი სირყით სოფლელები.

“ଶାନ୍ତିରୁଧ୍ୟସିରୁତା ତାର୍ଯ୍ୟଶବ୍ଦାଶ
ଅଳାରୀ ଏକ୍ଷେ ଲେଖୁ ଶଶିଲଙ୍ଘାରୀ,
ଲେଖନ ଦ୍ୱାୟଫରାତ ପାହାଣୀରୁଧ୍ୟେ
ମନ୍ଦିରାଶବ୍ଦି, ଶୃଜନ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଗ୍ରାହକୀ,

ନୀତି, କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର, ଏବଂ ବାହୁଦୀଲ୍ୟ,
ଶ୍ରେଣୀ କାଳିମାତ୍ରା ବେଳାପ୍ରାପ୍ତି,
କାଳେସି ମିନଦା ଲେଖିବିଲେ ଏହିମାତ୍ର
ନାହିଁ ସିରିଧିବା ଲାଭିବାଲେ;

ოზურგეთში ჩავიაროთ,
აქაცყად სამათრახო,
მათი საქმე საგმირონი
მსურს ქვეყანას დავანახო.

զվարություն հասնելու,

რეაქციას როცა ხედავს,
მაშინ არის გაბედული: ერთიანები
— გიგანტია

მაშინ უკრავს მხიარულით
მისი დაფუ და ნაღორა,
იმას ლანძღვას, ამას ლანძღვა
შორს ვერ მხედო და სუმარი.

სიბრძელესა შესტროფიალებს,
მის წინ იყრის მეტანიას,
ბევრი ლანძლვა და გინება
უძღვნა ნოე ეროვნებიას.

სამკითხველოში შევიდა,
სურათიც კი შეუგინა
და მით იგრძნო სიხარული
მავნე პირმ გულსა შინა.

ნეტა თვითონ ვინ პრანდება,
რა პირი და რის მომექლი!
როგორი აქვს თეორია,
რისი არის თვითონ პექლი?

Հովա լռնձնցոտ օեսբոյքն,
Յոնց հըպահութան լասդու տացո
Ճա թշիցնեա ճանանցա
Կարուադուրու: Դրտիրո, Ցազու:

აბა, სტერო, არ გაფუჭდე,
სიტყვის თქმაი კიდევ მინდა,
მოღვაწისა მგინებელსა
სხვა რა ეთქმის: — არაშემინდა “।

କା ହେଉ ଫଳିଦିବା!

ხელში ავიღდე ქამანჩა
ჩემი, ძველთაგან-ძველია;
მინდა დავიწყო ღიღინი
ღმერთო შემიწყო ხელია.
დაკრი და მღერა კი ფური
თუმც არ ვარ ფარახელია,
და ემწოდონ მესტვირე
ობისძის; მათ დავის

სულ გამოვაჩენ აშკარად
ვინ (3) ძვრუნის დამლუპველია,

ମିଶ୍ରଲିଙ୍ଗନାର, କୁଳାଙ୍କୀସ
ବିନ୍ଦୁ କଣିକାରେବ୍ଦ ତାପାତା...
ଏ ଘାସିଲିଙ୍ଗନ ମେ ହାଜା,
ହେବ ଏହି ଘାମ୍ଭେଦାରୀ ଫେରାଇ
ରାତ ଏହି ହାଗୁଣୀ ଯାତ୍ରକ୍ଷଣ
ବୋଲିପାଇ ବିନିଧିତା
ରାତ ଘାସିଲାଟି ଉପରୁକ୍ରମେଣ୍ଟ
ମେ ମିଥ ହାସିନିର୍ଜେତା?

მეურნეებმაც სხვა ხერხით
გამოგდიტადეს ომია,
პურს კა ჰყიდიან ნიხრზედა,
მაგამ ის თბილი ცომია...
აბა გაძელე, ხმა გაეც,
თუ ბედი შემოგზურომია...
ვგონებ ას თუმნად გილირდ
თავისა უქსებომია.

დიღრონ ვა გრებმაც იღროვეს,
ბრძოლა იქვთ გამზვავებული...
ეს თუმცა ძევლი წისა
ძევლად ორინ ქებული...
შემთხვევით ხალხსა სძრუავენ
ფრთხილათ ჰყავთ გარეავებული,
ფურ, დასწეველოს უფალმა
ნაძაძულით გამდიღრებული!

მე ჩემისა ვარტყვა, ვისაც სურს
და დამიწებას გინგია...
დიქუმლებს გაშინ, როდესაც
ყველობა მოვწინება.
ვიკი ბეჭრას აწყებს ღილინი
ღამე არ დაეძნება
ბეჭრას ააკვეთებს, ატირებს
კრემლები დაედინება.

გურული სტანდარტები

ବୋ ବୋ, ବୋ, ବୋ! ବୋ, ବୋ, ବୋ! ଏ ଦ୍ଵା ଶୁଣ, ବୋ
ଦ୍ଵା ଶୁଣ, କେବା ଦ୍ଵା ହୁଏଇ, ଏହ ଗ୍ରେଗନ୍଱ନ ଦ୍ଵାରା, ଯୁଗା
ଯାର ଠିଲାକ୍ଷ୍ମୀ, ତୁ ଫାଇନ୍ଡିରଲ୍ ବଳିଙ୍ଗୋ—ମିଳିବାକୁ ଥେବୁ
ପାଇଁବା, ଖରମ୍ଭ କାହିଁ ଯୁଦ୍ଧକାନ୍ଦାତ ବାହୁଦାତ; ଅଭିଭାବିତ
ହେଉ ଗମନିବ, ଯାହା ବିକ୍ରି କରୁଥିଲାମ, ବାହୁଦାତ, ଶ୍ରୀନି-
ବିଜେନ୍ଦ୍ରା, ହିନ୍ଦୁରାଜା. ଫଳିମଦାରୀରୁ ପୁରୀଲକ୍ଷ୍ମାନାଥ, ବାହୁଦାତ
ଦା ମିଶ୍ରଭାବ, କୁଣି ମିଳିବାକରୁଦ୍ଧାତ ତୁ ଏହା, ବାହୁଦାତ ମିଳି-
ବାଲାକୁ ପ୍ରିୟାଦର୍ଯ୍ୟଦିଲ ତୁମ୍ଭା?

გამურისადეს, რომე ვისაც სალდათში ყაქს
კონგრ წასული, იმას ფულებს მისტერიონ, წამხარ
საქმეზე არ უშავს მეთქი, მომცეს ერჯელ სამი
ტლიური თუმანი, მიეღდი მორეჯელ მომცეს ორი თუ-
მანი, ას რაა თუ იცი მეთქი—ცუთხარი მამასახლის
უწინ სამი თუმანი, ახლა თრი თუმანი, აქანა კენ-
ტონიგი ყოფილა, აწი კაპეკი შეიტენდა და კაპე-
კინა ძანანი რაფერ ვიარო მეთქი; არამ, ერთო თუ-
მანი ქთამით გვიჩნდა მე და ჩემ წერალ ინისიმეს;
ხომ ხედავ საქმე გაგიკეთოთ. ახლა გვიმიაროთ წე-
ლში, გადღიშვრული ულუშში, შევებანე კაბალაბი!
ვიტიშვლე ფიშტო და აბა თქვენ და აბა მე მეთქი,
უყვირე და უყვირე, გვიტეა მამასახლისი, გვიპარა
ინისიმით წერალი, გამივენთო ორევეს, ვსდიე და
ვსდიე; იგინს ჩახა ეცავა მე ჩაქრაი, გადაკახტო
ლობძეს, ნაგრას, ბარეს, სახლს, დუესარი თავი, შევ-
ხიხ შეუქაში ორუე უცხუნე და უცხუნე, უთამი
და უთამე და ჩემი თუმანი დავაკარილი, მე გაბლა-
გია კა ბატი, ტლიური ბატი, შეკინილია, ჩაქრაო.



ՏԵՇԱՅԻՆ ՀԱՆՁՈՒԵՐՆԵՐ

დეპარტამენტი.

୧. Legatus: ଲୋଗାର୍ଦୁ ଗାସିଗ୍ରେ ମନୀ ମନୀ-
ନୀ ପ୍ରତ୍ୟାଳା: ଗାସିକ୍ରାଣ୍ଟ୍‌ସ ଟ୍ର୍ୟ ରମ୍‌ଫ୍ରେନ୍ ଜ୍ୱାଲ୍‌ବାଫ୍
ପ୍ରମ. ଏଶ୍‌ର୍‌ବ୍ରାହ୍ମି କ୍ଷେତ୍ରାଦ ଏକାର୍ଯ୍ୟତଥୀ, ଉକ୍ଲେଶ୍‌କ୍ଷେତ୍ରି
ଅନ୍ତିମର୍ମାଣ କ୍ରେଡର୍ମା.

— 88 ლოგებში აქ გაიფარენ ჭარხობის გამა
მომუშვე მუშვები, და წარუდინებს საქმის
მწარმოებლებს გერმლეგი მოთხოვნილებები: 1) მუშის
ხევირი ქირილინ მოაჯარაზრ უნდა დასკვრდეს
მხოლოდ 20% -ს, „ტაბელითივა“ 20% -ს, ხოლო
უფროსს „მუშას“ კი უნდა მიეცეს 15% -ს. დანარჩენი
უნდა თანამშრად გაფლანგით ბანქიში და კაპი-
თალში. 2) მინინის მუშას სრული თავისუფლება
შემობს სენტალი გასაზომებით საზეპლობის. 3) აიკრძალოს ავთ გაბლობი. 4) განსაზღვრულ იქმნეს
დრო შემდეგ ნაირად: 13 სასთა მუშაობისუფის, 7
საათი კაბინეტის და ბანქის თამაშობისუფის. 4 სა-
ათი მილისუფის და დანარჩენი კი უურნოლგაზეთე-
ბის კონცენტრაციის.

ხომი. (ბათუმის რაიონი) ხომის ამლოს ჩაძირებულების გენერალური გენერალი ამორებისთვის და უფრო ღრმა აღგილებულების შემთხვევაში, პ. კერძოდ მიღლო 30,000 გ. „ხარჯი“ კი მოსვლად „ამორება“ ჩაძირებულების 40,000 მან. უზრუნველყოფის შემთხვევაში 10,000 მან. ამბობენ: ამ ზარალის ანაზღაურებას პირებს მოვლენ ლაზის-ტანგიში მის შემცირების გამოცადებული თხილის მონობა-ორიენტი.

კვაბი.

ମନ୍ଦିରରେ ଉପରୁ କାହାରେ ନାହିଁ ଓ ଯାଏ
ଦୀର୍ଘ ଅନ୍ତରରେ କାହାରେ ନାହିଁ

ერთხელ, ერთმანეთს კინაღაშვილ და
აგლოცეს თბილ-დალალების მიმდევ დაწი პან
ვაჟა-ვრუტიდ და მეცოდებოდენ ცურცებ
ასულნი შესაბამალები... მოვაძე ყოვლინდ

ପୁଣ୍ୟକାରୀ ମିଳିନିର୍ମାଣଙ୍କ ଦେଶରେ ଏହା କାହାରେ
ଦେଖିଲାମି ତାଙ୍କ ଅନ୍ଧାଳ୍ଯରେ, ଏହି ପ୍ରଭୃତିରେ ଏହା
କୁବିନ ଦାରୋଜା ମିଳିଲୁଗଲା କିମ୍ବା ଏହି କାହାରେ
ନିର୍ବିକାରୀ କାହାରେ ଏହା କାହାରେ.



፳፻፲፭

„ეშვის მათხაბის“ რედაქტორი ამით აცხადებს,
რომ უსახლო ავტორებისა და უცნობ პირთა
წერილები უზრუნველყო არ დაიხსუფლდა.

ଶେଷତକ୍ଷେପୀଣ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ବିନାନ୍ଦାବାସ ଏବଂ
ଶ୍ରୀରାମାଚନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ଶଶିଶୁଳ ଅଧିକ ସାହେବଙ୍କୁ ଉନ୍ନତ ଅମ୍ବାତ୍-
ପଦରୂପ ବିନାନ୍ଦା ଏବଂ ପଦରୂପ ବିନାନ୍ଦା ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ

სარედაქციო წერილი უნდა დაიწეროს ქალაქის საკუთრივ გვერდზე და ყოველ აღნიშვნულ ამბავს თან ახლ აღნიშვნელ საკუთრივ ასანა-განმარტებული გადასაცემის მიზანით.

ରୂପ ସାର୍ଵଦାକ୍ଷତିତ୍ଵ ଫ୍ରାନ୍କିଲିନ୍ ଏଇକ୍ଷାପିତାଶି ମହିମାମଧ୍ୟ ଏଣ ଗାଥିନାନ୍, ଶାକିନ୍ତରାମ କୁନ୍ତାବ୍ରତର୍ଥୀ ଅର୍ଦ୍ଧଶିଖି ଶୈଳ୍ୟରେ ଦ୍ୱାରାପ୍ରକାଶିତଃ, “ଯିତ୍ତମାନୁଷି ମାତ୍ରରୁଦ୍ଧିନୀତିବାଦୀଙ୍କି” ।

უმარეთ წერილებს რედაქცია არ იხსნის და
დაწუნებულ მასალებს არ ინახავს.

ଏଣ୍ଟ୍ ନାମକରଣ

"გულში გრძნობა ამიტევ
სიცივეში რანწაბანებს..."

ଫେରିଟାଙ୍କ, ଫେରିଟାଙ୍କ, ମୀର ମାନିଙ୍କୁ

ଶିଳ୍ପତରକୁ ଏହା କରିବାର ପାଇଁ ଯୁଦ୍ଧକାନ୍ଦିକା ହେଲା
ନାହା ସାଥୀଙ୍କରଣରେ ଉଚ୍ଚଦା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର ପାଇଁ ଯେତେବେଳେ
ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କର ପ୍ରସ୍ତରକାନ୍ଦିକା ହେଲା ଏହାର ମହିନେ

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

“ပြုကြပ် ဝမ်း

გავითხოვარდო

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ

ଯତ୍ତ ଯେବା...

ପଂଜୁରଙ୍ଗ ଲକ୍ଷଣ ହେଉଥିଲା

၃၄ နှေမဝ ကျော်လွှဲ ရွှေဝတ္ထု

၆၇၈၁၀၇၂၄၁။

კს ერთი გვიპატიუბებია. შემდეგ კი, რედაქციაში
გასაგზავნია დამზადებულ კონკრეტს, ასე დააწერეთ
ქ. ქუთაისი. ცისფერი ყანწების რედაქციას.

డ. పురాణాల్నిగూడిసాడు గతశయం శ్వాసితం కొని ప్రాణాలు వ్యాపించాడు. ఇది ప్రాణాలు వ్యాపించాడు. ఇది ప్రాణాలు వ్యాపించాడు.

ପ୍ରସରଣକୁ କ୍ରମନ୍ତ ବାହିତତ୍ତ୍ଵରେ ମାର୍ଗଲାବୁ ଓ ଜ୍ଞାନନ୍ଦିତ
ଲୋକଙ୍କ ଦୟାକାରୀଙ୍କ ବାହିତତ୍ତ୍ଵରେ ମାର୍ଗକାର ବାହିତତ୍ତ୍ଵରେ ଦୟାକାରୀ
ପ୍ରସରଣକୁ କ୍ରମନ୍ତ ବାହିତତ୍ତ୍ଵରେ ମାର୍ଗକାର ବାହିତତ୍ତ୍ଵରେ ଦୟାକାରୀ

ତ. ନୀଳିଙ୍ଗାର୍ଦ୍ଦୁଲ୍ସ. ପାଇଁଥିଲୁହିଯାଇବା କୁଠି ଅବ୍ୟାପ୍ତ ହେବାରେ
ଲୁହିଯିବା ପରିବାରରେ ଆଶେର୍ଲୁହିଲୁହିଯାଇବା କୁଠି ଅବ୍ୟାପ୍ତ
ହେବାରେ ହୁଏଥାଏ.

“ରୂପଦୟବ ନନ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ରମି ନାହା
ମଧ୍ୟଦୟରେ ଲାଗୁଳିବୁନ୍ଦିନ ଯାଏନାହା..
ଏହି ଶ୍ରୀନାନ୍ଦା ଏହି ମଧ୍ୟଦୟରେ ସାହୁ
ମିଥି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା”

ଅର, ଅର, ଆ! ଆସଗିଲା ନାହାରି ପ୍ରମୁଖିଳାଶର ଦା
କୁଣ୍ଡ ରହିଥିଲା ଯେତେକଥିଲା... ଜାଣି ଗାଁବାରିଲୁଗୁ, ଫିଗୁରୀଟା
ତୁମନ୍ତ ମାଗିଲାନାହିଁଲୁଗୁ, ଲଙ୍ଘନିଲା ଲୁଗୁକିମିଳି ହେରାଇ
କି ଡାଙ୍ଗରୀର ତାଙ୍ଗି.

Сильвестр Р. Тавартиладзе.

მისამართი ბერის-მონარა 1916 წლის თვეს. ეროვნული
საბჭოო მისამართი

ქოგელ-კირეული იუმორისტული გამოცემა

ე მ ა პ ი ს მ ა თ რ ა ხ ე ლ

უზრნალის სამხატვრო და სალიტერატურო მხარეს განაცხადენ ეშაპავი და თაგუას,
ხოლო გამოცემის ხაქმანს ა. გ. ბუკა.

უზრნალის ფასი - 12 თვით 5 კ. ♦ 6 თვით 3 კ. ♦ 3 თვით 1 კ. 50 კ. ♦ 1 თვით 50 კ.

„ეშაპავის მათრახში“ დაიბეჭდება მ ხ თ ლ თ დ იუმორისტული შინაარსის წერილები, ლექსები, მოთხრობები, ზღაპრები,
არავანი, ხარალები, გამოყანები, ნაკვერცხები და სხვა.

♦ უზრნალში დაიბეჭდება საერთაშორისო ოშის ილიუსტრაციები.

რედაქცია სოხოვს ცელა თანამშრომლებს, მისალები გამოგზავნონ

ამ ადრესით:

თიფლის

*)

С. Р. Тавართვიაძე.
Одгинская 6,
Почтов. ящ. № 96.

(ეშაპავის მათრახისათვის)



* ეს ადგილი კანკერტშე მარკისათვის არის დანაშაული და გულგავრწყებს მოვადონებთ, რამ

♦ უპარვა წერილებს რედაქცია არ დაიბენს ♦